



Bruxelles, 30 noiembrie 2018
(OR. en)

14020/18
ADD 11

Dosar interinstituțional:
2018/0384(NLE)

SERVICES 70
WTO 287

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Addendumul 11 la DECIZIA CONSILIULUI privind încheierea acordurilor în domeniu în temeiul articolului XXI din Acordul General privind Comerțul cu Servicii cu Argentina, Australia, Brazilia, Canada, China, Teritoriul vamal distinct Taiwan, Penghu, Kinmen și Matsu (Taipeiul chinez), Columbia, Cuba, Ecuador, Hong Kong (China), India, Japonia, Republica Coreea, Noua Zeelandă, Filipine, Elveția și Statele Unite, cu privire la ajustările compensatorii necesare rezultând din aderarea la Uniunea Europeană a Cehiei, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Austriei, a Poloniei, a Sloveniei, a Slovaciei, a Finlandei și a Suediei

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor addendumul 11 la DECIZIA CONSILIULUI privind încheierea acordurilor în domeniu în temeiul articolului XXI din Acordul General privind Comerțul cu Servicii cu Argentina, Australia, Brazilia, Canada, China, Teritoriul vamal distinct Taiwan, Penghu, Kinmen și Matsu (Taipeiul chinez), Columbia, Cuba, Ecuador, Hong Kong (China), India, **Japonia**, Republica Coreea, Noua Zeelandă, Filipine, Elveția și Statele Unite, cu privire la ajustările compensatorii necesare rezultând din aderarea la Uniunea Europeană a Cehiei, a Estoniei, a Ciprului, a Letoniei, a Lituaniei, a Ungariei, a Maltei, a Austriei, a Poloniei, a Sloveniei, a Slovaciei, a Finlandei și a Suediei.

TRADUCERE OFICIALĂ

Scrisoare comună din partea Comunităților Europene și a statelor membre ale acestora, pe de o parte, și din partea Japoniei, pe de altă parte, în conformitate cu alineatul (5) din Procedurile de punere în aplicare a articolului XXI din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS) (S/L/80 din 29 octombrie 1999)

referitoare la

modificările propuse în listele GATS ale Comunităților Europene și ale statelor membre ale acestora (denumite în continuare „CE”), pentru a ține cont de aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Austria, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia, a Republicii Slovace, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei la Comunitățile Europene

La 28 mai 2004 și la 4 aprilie 2005, CE au prezentat două comunicări respective în temeiul articolului V din GATS (difuzate ca documentele S/SECRET/8 din 11 iunie 2004 și S/SECRET/9 din 12 aprilie 2005), prin care și-au notificat intenția de a modifica sau retrage angajamentele specifice incluse în lista atașată la respectivele comunicări, în conformitate cu articolul V alineatul (5) din GATS și în conformitate cu dispozițiile de la articolul XXI alineatul (1) litera (b) din GATS.

În urma prezentării fiecărei comunicări, Japonia a prezentat două declarații de interese în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS (S/L/168 cu privire la S/SECRET/8 și S/L/218 cu privire la S/SECRET/9). CE și Japonia au deschis negocieri în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS, referitoare la S/SECRET/8 și S/SECRET/9.

În ceea ce privește procedura inițiată prin notificarea cuprinsă în documentul S/SECRET/8, perioada inițială de negocieri, care a expirat la 26 octombrie 2004, a fost extinsă (de comun acord) de cinci ori (până la 26 aprilie 2005, până la 27 februarie 2006, până la 1 iunie 2006, până la 1 iulie și până la 17 iulie 2006). Pe parcursul acestor negocieri, CE și Japonia au convenit cu privire la ajustările compensatorii pentru retragerile și modificările incluse în documentul S/SECRET/8.

În ceea ce privește procedura inițiată prin notificarea cuprinsă în documentul S/SECRET/9, nu a fost atins niciun acord între CE și Japonia până la sfârșitul perioadei prevăzute pentru negocieri și niciun membru afectat nu a supus această chestiune arbitrajului în intervalul aplicabil în conformitate cu alineatul (7) din S/L/80. În conformitate cu articolul XXI alineatul (3) litera (b) din GATS și sub rezerva finalizării procedurilor stabilite la alineatele (20) – (22) din documentul S/L/80, CE au libertatea de a pune în aplicare modificările și retragerile propuse în documentul S/SECRET/9.

Raportul privind rezultatul acestor negocieri, care este anexat la prezenta scrisoare, include (1) modificările propuse în notificările menționate mai sus, (2) ajustările compensatorii convenite cu privire la modificările sau retragerile notificate în documentul S/SECRET/8 și (3) proiectul de listă consolidată a angajamentelor specifice care rezultă din fuzionarea listelor de angajamente existente ale CE și ale statelor membre ale acestora și din introducerea în cadrul acestora atât a modificărilor sau a retragerilor angajamentelor notificate de către CE în documentele S/SECRET/8 și S/SECRET/9, cât și a ajustărilor compensatorii convenite între CE și Japonia.

Prezenta scrisoare și anexele I și II la raportul anexat la aceasta constituie acordul dintre CE și Japonia cu privire la documentul S/SECRET/8 în sensul articolului XXI alineatul (2) litera (a) din GATS¹. Acordul nu se interpretează ca modificând listele de excepții de la articolul II de care beneficiază CE și statele membre ale acestora. Acordul nu se interpretează ca afectând drepturile și obligațiile părților în conformitate cu articolul VIII din GATS.

În conformitate cu procedurile menționate la alineatele (20) - (22) din S/L/80, CE va transmite Secretariatului spre difuzare, până la 14 septembrie 2006, proiectul de listă consolidată, în scopul certificării acesteia, cu condiția ca un acord să fi fost semnat cu toți membrii afectați sau ca perioada prevăzută la alineatul (7) din S/L/80 să fi expirat și ca niciun arbitraj să nu fi fost solicitat. Rezultatele negocierilor urmează să intre în vigoare după încheierea procedurilor de certificare, la o dată care urmează să fie specificată de CE în urma finalizării procedurilor interne de aprobare ale CE, pe care CE se angajează să le accelereze cât mai mult posibil. Modificările și retragerile propuse în documentele S/SECRET/8 și S/SECRET/9 nu intră în vigoare până când toate ajustările compensatorii indicate în anexa II nu au intrat în vigoare.

¹Prezentul acord nu se interpretează ca aducând atingere rezultatului discuțiilor separate din cadrul OMC privind clasificarea serviciilor de telecomunicații (telecomunicații de bază și servicii cu valoare adăugată).

Raport privind rezultatul negocierilor purtate în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din Acordul General privind Comerțul cu Servicii (GATS)

referitoare la

modificările propuse în listele GATS ale Comunităților Europene și ale statelor membre ale acestora (denumite în continuare „CE”), pentru a ține cont de aderarea Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Austria, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia, a Republicii Slovace, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei la Comunitățile Europene

În conformitate cu alineatul (5) din Procedurile de punere în aplicare a articolului XXI din GATS (S/L/80 din 29 octombrie 1999), CE prezintă următorul raport:

1. La 28 mai 2004 și la 4 aprilie 2005, CE au prezentat două comunicări în temeiul articolului V din GATS (difuzate ca documentul S/SECRET/8 din 11 iunie 2004 și documentul S/SECRET/9 din 12 aprilie 2005), prin care și-au notificat intenția de a modifica sau retrage angajamentele specifice incluse în lista atașată la respectivele comunicări (denumite în continuare „modificările propuse”), în conformitate cu articolul V alineatul (5) din GATS și în conformitate cu dispozițiile de la articolul XXI alineatul (1) litera (b) din GATS. Modificările propuse sunt cuprinse în anexa I.

2. În urma prezentării notificării cuprinse în documentul S/SECRET/8 și în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS, optsprezece membri ai OMC [Argentina, Australia, Brazilia, Canada, China, Taiwan, Columbia, Cuba, Ecuador, Hong Kong (China), India, Japonia, Coreea, Noua Zeelandă, Filipine, Elveția, Uruguay și Statele Unite] au prezentat câte o declarație de interes.

3. În urma prezentării notificării cuprinse în documentul S/SECRET/9 și în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS, paisprezece membri ai OMC [Argentina, Australia, Brazilia, Canada, China, Columbia, Ecuador, Hong Kong (China), India, Japonia, Coreea, Noua Zeelandă, Uruguay și Statele Unite] au prezentat câte o declarație de interes.

4. Japonia a prezentat două declarații de interes în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS (S/L/168 cu privire la S/SECRET/8 și S/L/218 cu privire la S/SECRET/9). CE și Japonia au deschis negocieri în conformitate cu articolul XXI alineatul (2) litera (a) din GATS, referitoare la S/SECRET/8 și S/SECRET/9.

5. În ceea ce privește procedura inițiată prin notificarea cuprinsă în documentul S/SECRET/8, perioada inițială de negocieri, care a expirat la 26 octombrie 2004, a fost extinsă (de comun acord) de cinci ori (până la 26 aprilie 2005, până la 27 februarie 2006, până la 1 iunie 2006, până la 1 iulie și până la 17 iulie 2006).

6. Pe parcursul acestor negocieri, CE și Japonia au convenit cu privire la ajustările compensatorii pentru modificările și retragerile incluse în documentul S/SECRET/8. Anexele I și II la prezentul raport, împreună cu scrisoarea comună la care acesta este atașat, constituie acordul dintre CE și Japonia cu privire la S/SECRET/8 în sensul articolului XXI alineatul (2) litera (a) din GATS¹. Prezentul acord nu se interpretează ca modificând listele de excepții de la articolul II de care beneficiază CE și statele membre ale acestora. Prezentul acord nu se interpretează ca afectând drepturile și obligațiile părților în conformitate cu articolul VIII din GATS.

7. În ceea ce privește procedura inițiată prin notificarea cuprinsă în documentul S/SECRET/9, nu a fost atins niciun acord între CE și Japonia până la sfârșitul perioadei prevăzute pentru negocieri și niciun membru afectat nu a supus această chestiune arbitrajului în intervalul aplicabil în conformitate cu alineatul (7) din S/L/80. În conformitate cu articolul XXI alineatul (3) litera (b) din GATS și sub rezerva finalizării procedurilor stabilite la alineatele (20) – (22) din documentul S/L/80, CE au libertatea de a pune în aplicare modificările și retragerile propuse în documentul S/SECRET/9.

8. Având în vedere cele de mai sus, modificările propuse și ajustările compensatorii convenite sunt încorporate în proiectul de listă consolidată GATS a CE, care rezultă din fuzionarea listelor de angajamente existente ale CE și ale statelor membre ale acestora și din introducerea în cadrul acestora atât a modificărilor sau a retragerilor angajamentelor notificate de către CE în documentele S/SECRET/8 și S/SECRET/9, cât și a ajustărilor compensatorii convenite între CE și Japonia.

9. În conformitate cu procedurile menționate la alineatele (20) - (22) din S/L/80, CE va transmite Secretariatului spre difuzare, până la 14 septembrie 2006, proiectul de listă consolidată, în scopul certificării acesteia, cu condiția ca un acord să fi fost semnat cu toți membrii afectați sau ca perioada prevăzută la alineatul (7) din S/L/80 să fi expirat și ca niciun arbitraj să nu fi fost solicitat. Rezultatele negocierilor urmează să intre în vigoare după încheierea procedurilor de certificare, la o dată care urmează să fie specificată de CE în urma finalizării procedurilor interne de aprobare ale CE, pe care CE se angajează să le accelereze cât mai mult posibil. Modificările și retragerile propuse în documentele S/SECRET/8 și S/SECRET/9 nu intră în vigoare până când toate ajustările compensatorii indicate în anexa II nu au intrat în vigoare.

¹Prezentul acord nu se interpretează ca aducând atingere rezultatului discuțiilor separate din cadrul OMC privind clasificarea serviciilor de telecomunicații (telecomunicații de bază și servicii cu valoare adăugată).

ANEXA I

A) Modificările notificate în documentul S/SECRET/8

Angajamente orizontale

- Mențiunea privind accesul pe piață (pagina 9): „În toate statele membre ale UE serviciile considerate drept servicii de utilități publice pe plan național sau local pot face obiectul unor monopoluri publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați. Această mențiune nu a fost inclusă în lista de angajamente specifice din Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Austria, Polonia, Slovenia, Slovacia, Finlanda și Suedia. Această limitare se aplică acum tuturor statelor membre.
- Limitările privind tratamentul național impuse sucursalelor, agențiilor și reprezentanțelor în cadrul modului 3 (paginile 9 și 10). Această mențiune nu a fost inclusă în lista de angajamente specifice din Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Malta, Slovenia și Slovacia. Această limitare se aplică acum tuturor statelor membre.
- Limitările privind tratamentul național impuse filialelor în cadrul modului 3 (pagina 10). Această mențiune nu a fost inclusă în lista de angajamente specifice din Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Ungaria, Malta, Polonia, Slovenia și Slovacia. Această limitare se aplică acum tuturor statelor membre.
- Limitările privind tratamentul național pentru subvenții în cadrul modului 3 (pagina 13). Lista angajamentelor specifice din Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Lituania, Malta, Austria, Slovenia, Slovacia, Finlanda și Suedia a inclus doar o parte a limitărilor privind subvențiile din cadrul modului 3 înscrise în lista de angajamente ale CE și ale statelor membre ale acestora. Aceste limitări sunt acum extinse la aceste state membre.
- Limitarea privind tratamentul național pentru subvenții în cadrul modului 4 (pagina 13). Lista angajamentelor specifice din Republica Cehă, Estonia, Cipru, Letonia, Ungaria, Malta și Slovacia nu a inclus limitarea privind subvențiile din cadrul modului 4 înscrisă în lista de angajamente ale CE și ale statelor membre ale acestora. Această limitare este acum extinsă la aceste state membre.
- Angajamentele Ciprului privind accesul pe piață în cadrul modului 4. Aceste angajamente sunt retrase.
- Mențiunea privind accesul pe piață în cadrul modului 4 – Transferuri în interiorul societății (TIS) (pagina 26). Lista angajamentelor specifice din Republica Cehă, Letonia, Lituania, Ungaria, Polonia și Slovacia nu a inclus limitarea potrivit căreia entitatea de destinație trebuie să furnizeze efectiv servicii similare pe teritoriul statului membru al CE vizat. Această limitare este acum extinsă la aceste state membre.
- Mențiunea privind accesul pe piață în cadrul modului 4 – Vizitatori de afaceri (VA) (pagina 30). Lista angajamentelor specifice din Polonia nu a inclus limitarea potrivit căreia acești reprezentanți nu trebuie să fie implicați în activități de vânzare directă către publicul larg. Această limitare este acum extinsă la acest stat membru.

- Mențiunea privind accesul pe piață în cadrul modului 4 – Vizitatori de afaceri (VA) – Stabilirea unei prezențe comerciale (pagina 30). Lista angajamentelor specifice din Lituania nu a inclus limitarea potrivit căreia acești reprezentanți nu trebuie să fie implicați în activități de vânzare directă către publicul larg sau de furnizare de servicii. Această limitare este acum extinsă la acest stat membru.
- Angajamentele Lituaniei privind accesul pe piață în cadrul modului 4 – Vizitatori de afaceri (VA) (pagina 32). Aceste angajamente sunt parțial retrase.
- Angajamentele Letoniei privind accesul pe piață în cadrul modului 4 – Furnizori de servicii contractuale (FSC) (pagina 33). Lista angajamentelor specifice din Letonia nu a inclus limitarea potrivit căreia intrarea și șederea temporară pe teritoriul statului membru în cauză se acordă pentru o perioadă de cel mult trei luni în orice perioadă de 12 luni. Această limitare este acum extinsă la acest stat membru.

Angajamente sectoriale

- Servicii de închiriere/leasing fără operatori - aferente aeronavelor (pagina 95). Limitarea privind accesul pe piață în cadrul modului 2 se extinde la Estonia, Lituania, Ungaria, Austria, Slovenia, Finlanda și Suedia și limitarea privind accesul pe piață în cadrul modului 3 se extinde la Estonia, Ungaria și Austria.
- Servicii conexe industriei prelucrătoare (paginile 109 și 110). Angajamentele incluse în lista Letoniei, Lituaniei și Austriei sunt retrase.
- Servicii educaționale (pagina 156): limitarea la „servicii cu finanțare exclusiv privată”. Această limitare nu a fost inclusă în lista de angajamente din Estonia, Letonia, Lituania, Ungaria, Austria, Slovenia (doar privind serviciile de învățământ pentru adulți) și Slovacia. Această limitare este acum extinsă la aceste state membre. În cazul Sloveniei, o astfel de extindere se referă doar la serviciile de învățământ pentru adulți.
- Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor) (paginile 193, 213 și 217). Limitările privind accesul pe piață care indică faptul că „este necesară crearea unei societăți de gestionare specializate pentru realizarea activităților de gestionare a fondurilor comune și a societăților de investiții” și că „numai întreprinderile având sediul social în Comunitate pot acționa în calitate de depozitare ale activelor fondurilor de investiții”, atât în cadrul modului 1 cât și al modului 3, nu au fost incluse în lista din Republica Cehă în ceea ce privește modul 3, din Estonia (atât pentru modul 1 cât și pentru modul 3), din Letonia în ceea ce privește modul 3, din Lituania în ceea ce privește modul 1, din Ungaria în ceea ce privește modul 3 și din Slovacia în ceea ce privește modul 3. Aceste limitări sunt acum extinse la aceste state membre.
- Transporturi spațiale. Angajamentul inclus în lista Austriei este retras.
- Transport aerian - Servicii de închiriere a aeronavelor cu echipaj (pagina 246). Două limitări privind accesul pe piață (o limitare în cadrul modurilor 1 și 2 și o alta în cadrul modului 3) sunt introduse pentru Polonia.

- Transport aerian – Vânzări și marketing (paginile 247 și 248). Lista de angajamente specifice ale Estoniei nu a inclus limitarea privind tratamentul național pentru distribuirea prin SIR de servicii de transport aerian furnizate de un transportator afiliat SIR.
- Transport aerian - Sistem informatizat de rezervare (pagina 248). Lista angajamentelor specifice ale Ungariei nu a inclus limitarea privind tratamentul național pentru obligațiile transportatorilor afiliați sau participanți din cadrul unui SIR controlat de un transportator aerian din una sau mai multe țări terțe.
- Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport – Servicii de manipulare a mărfurilor (pagina 259). O limitare privind accesul pe piață în cadrul modului 3 a fost introdusă pentru Estonia, Letonia și Lituania.

B) Modificările notificate în documentul S/SECRET/9

Angajamente orizontale

- Angajamente ale Ciprului și Maltei în cadrul modului 4 privind tratamentul național (paginile 25, 29 și 32 din S/SECRET/8). Aceste angajamente sunt retrase.

Angajamente sectoriale

- Servicii informatice și servicii conexe - a) Servicii de consultanță privind instalarea componentelor fizice ale calculatorului (hardware) (CPC 841) (pagina 82) - b) Servicii de instalare a programelor de calculator (CPC 842) (pagina 83) - c) Servicii de prelucrare a datelor (CPC 843) (pagina 85) - d) Servicii legate de bazele de date (CPC 844) (pagina 86). Angajamentele Ciprului în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Servicii de cercetare și dezvoltare – b) Servicii de C & D în domeniul științelor sociale și umane (CPC 852) (paginile 89 și 90). Angajamentele Ciprului în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Servicii de asigurare și servicii conexe - (i) Asigurări directe (inclusiv coasigurare): (a) de viață și (b) generale (paginile 211 și 212). Angajamentele Ciprului în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor) – (x) (e) valori mobiliare (pagina 223). Angajamentele Ciprului în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641.642 și 643) (pagina 232). Angajamentele Maltei în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor turistici (CPC 7471) (paginile 233 și 234). Angajamentele Maltei în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.
- Servicii de transport maritim - cu excepția transportului de cabotaj - (a) Transport de pasageri (CPC 7211); (b)Transport de mărfuri (CPC 7212) (pagina 242). Angajamentele Maltei în cadrul modului 4 (TIS, VA și FSC) privind tratamentul național sunt retrase.

ANEXA II

COMPENSAȚII DIN PARTEA CE

- **Limitarea orizontală privind serviciile de utilități publice în cadrul modului 3**
 - Nota de subsol cu privire la acoperire precizând că această limitare nu se aplică serviciilor de telecomunicații, serviciilor informatice și serviciilor conexe.
- **Limitări orizontale privind investițiile în cadrul modului 3**
 - Suprimarea limitării privind tratamentul național pentru AT în cadrul modului 3 în ceea ce privește sucursalele societăților pe acțiuni (Aktiengesellschaften) străine și pentru societățile cu răspundere limitată (Gesellschaften mit beschränkter Haftung).
- **Modul 4** pentru persoanele transferate în interiorul societății și vizitatorii de afaceri
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de CY și MT în secțiunea orizontală și în secțiunea sectorială specifică în domeniile în care CY și MT și-au asumat angajamente în cadrul modului 3.
- Servicii profesionale - **Servicii de inginerie** (CPC 8672)
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de CY și MT în cadrul modului 2
 - Angajamente privind accesul pe piață asumate de CY, CZ, MT & SK în cadrul modului 3
 - Angajamente privind tratamentul național asumate de CY și MT în cadrul modului 3
 - Suprimarea limitării privind accesul pe piață pentru PT în cadrul modului 3
- Servicii profesionale – **Servicii integrate de inginerie** (CPC 8673):
 - Suprimarea de către Regatul Unit a analizei necesităților economice pentru FSC aplicate în cadrul modului 4
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de SK în cadrul modului 3
- Servicii profesionale - **Servicii de planificare urbană și de arhitectură peisagistică** (CPC 8674):
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de CY, CZ, MT, PL, SI & SK în cadrul modului 3.
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de HU pentru serviciile de arhitectură peisagistică în cadrul modului 2.
- **Servicii informatice și servicii conexe** -
 - Adăugarea unei note de subsol clarificatoare.
 - Adăugarea unei note de subsol clarificatoare. Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de HU în cadrul modurilor 1, 2 & 3 pentru CPC 845 și 849
 - Îmbunătățirea de către SE a condițiilor pentru FSC în cadrul modului 4 pentru serviciile informatice și serviciile conexe în secțiunea orizontală și noi angajamente asumate de SE pentru FSC în cadrul modului 4 pentru CPC 845 și 849.

- **Servicii de publicitate (CPC 871):**
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de CY, MT & PL în cadrul modului 1
- **Servicii de telecomunicații**
 - Angajamente noi și îmbunătățite asumate de ansamblul CE, conform ofertei sale revizuite prezentate în cadrul Agendei de dezvoltare de la Doha.
 - O clarificare din partea FI indicând că cele trei limitări orizontale din cadrul modului 3 privind accesul persoanelor juridice pe piață, privind filialele, sucursalele, agențiile și reprezentanțele în ceea ce privește tratamentul național și privind investițiile prevăzute pentru accesul pe piață nu se aplică serviciilor de telecomunicații.
 - O notă de subsol clarificatoare precizând că sunt incluse aici subsectoarele 2.C.h) până la 2.C.m) din Lista de clasificare sectorială a serviciilor din cadrul MTN,GNS/W/120 (servicii cu valoare adăugată) și subsectoarele 2.C.a) până la 2.C.g) ale acelei liste. De asemenea, este inclus aici, subsectorul 2.C.o) al aceleiași liste, în măsura în care este cuprins în această definiție. În scopul prezentei enumerări, se face referire la subsectorul 2.C.n al acelei liste (prelucrarea datelor și/sau a informațiilor on-line) în prezenta listă de angajamente, în cadrul rubricii 1.B (Servicii informatice și servicii conexe)
- **Servicii financiare (servicii de asigurări):**
 - Suprimarea unei părți a limitărilor privind accesul pe piață pentru SK în cadrul modului 3
- **Servicii financiare (bancare)**
 - FI: modificarea cerințelor privind reședința permanentă în cadrul modului 3 („cel puțin unul dintre fondatori, membrii consiliului de administrație, ai consiliului de supraveghere și directorul general trebuie să aibă reședința permanentă în Comunitatea Europeană...” în loc de „cel puțin jumătate dintre fondatori, dintre membrii consiliului de administrație, ai consiliului de supraveghere și dintre delegați, precum și directorul general, deținătorul procurii și persoana împuternicită să semneze în numele instituției de credit trebuie să aibă reședința în Comunitatea Europeană...”).
- **Hoteluri, restaurante și catering**
 - Text nou (mai puțin restrictiv) privind analiza necesităților economice pentru IT în cadrul modului 3 pentru baruri, cafenele și restaurante, inclusiv un angajament cu privire la caracterul nediscriminatoriu al analizei.
- **Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor turistici**
 - Suprimarea analizei necesităților economice aplicate de către CZ în cadrul modului 3
- **Servicii de coafură**
 - Angajamente privind accesul pe piață și tratamentul național asumate de CZ, FI, HU și SK în cadrul modurilor 2 & 3

Se folosesc următoarele abrevieri pentru a indica statele membre:

AT	Austria
BE	Belgia
CY	Cipru
CZ	Republica Cehă
DE	Germania
DK	Danemarca
EE	Estonia
EL	Grecia
ES	Spania
FI	Finlanda
FR	Franța
HU	Ungaria
IE	Irlanda
IT	Italia
LT	Lituania
LU	Luxemburg
LV	Letonia
MT	Malta
NL	Țările de Jos
PL	Polonia
PT	Portugalia
SE	Suedia
SI	Slovenia
SK	Republica Slovacă
UK	Regatul Unit
